

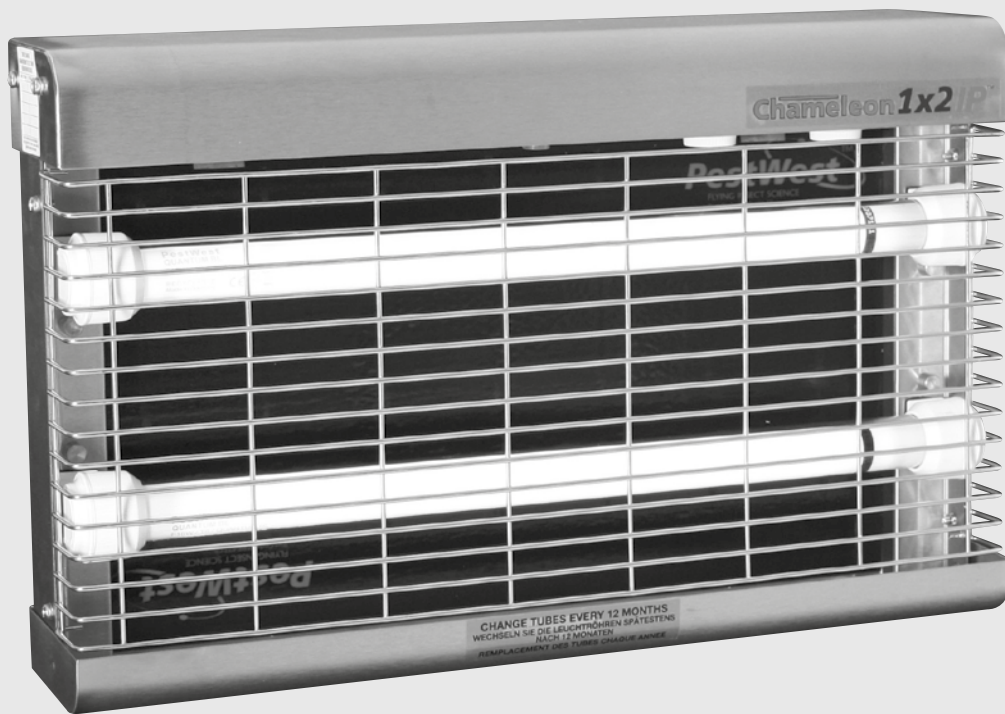
PestWest[®]

www.pestwest.com



Electronic Fly Killers (EFKs)

Chameleon[®] 1x2IP



CHAMELEON 1 X 2 IP - INSTRUCTIONS FOR USE
CHAMELEON 1 X 2 IP - GEBRAUCHSANWEISUNG
CHAMELEON 1 X 2 IP - INSTRUCCIONES
CHAMELEON 1 X 2 IP - NOTICE D'INSTRUCTIONS
CHAMELEON 1 X 2 IP - GEBRUIKSAANWIJZING
CHAMELEON 1 X 2 IP - ISTRUZIONI PER L'USO
CHAMELEON 1X2 IP - INSTRUKCJA OBSŁUGI

Find us on: Twitter Facebook

PRECAUTIONS

All PestWest Traps are fully insulated, class 1 appliances, nevertheless, sensible precautions should be observed:

- Do not install where dangerous concentrations of flammable vapour or explosive dust is likely to occur.
- Ensure the unit is properly earthed.
- Ensure that operators have adequate and secure working platform, when working on the machines.
- Do not allow the glue board to become overfilled with dead insects.
- Change at regular intervals as required by the catch or at least every 6-8 weeks.
- Ensure PestWest glue boards are fitted as replacement.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Switch off the machine before servicing or cleaning.
- Keep out of reach of children.
- Suitable for indoor use only.
- Not suitable for use in barns, stables and similar locations.
- Do not attempt to open the lid of the unit. There are no user servicable parts inside and removal may adversely affect the IP66 rating of the product.
- Ensure that a disconnection device for all poles is fitted when connecting to fixed wiring.

PRODUCT DESCRIPTION

PestWest Chameleon flytraps are made using the highest quality materials. The chassis of the Chameleon 1x2IP is made of 304 brushed stainless steel. A 316 marine grade stainless steel guard protects the

ultraviolet tubes against damage and also prevents operators from accidental contact with the sticky board. The Chameleon 1x2IP is IP66 rated to BS EN 60529-1992 standard for water and dust ingress protection.

UNPACKING YOUR UNIT

Each unit is carefully inspected and packed before leaving our factory. Before discarding the outer carton, examine for obvious evidence of transport damage. Remove the unit and pay particular attention to the removal of all packing materials, before installing the unit.

MODE OF OPERATION

Electrical fly traps operate on the principle that most flying insects are attracted to light, particularly to the ultraviolet (UV) end of the light spectrum. Since insects are still active and will fly at night, traps should be left operating continuously, i.e.: 24 hours a day.

SITING The PestWest fly control units operate on the principle whereby flying insects are attracted to light, particularly to the ultraviolet (UV-A) range. However, the efficiency of the unit can be affected by the intensity of other light sources, e.g.: daylight. Therefore, mount the unit where competition from other sources is minimised.

- In food areas, mount the trap close to, but not directly over, exposed food or food preparation surfaces (preferably to attract flies away from food preparation areas).
- Observe where the flies tend to congregate and if possible, put your flytrap in or close to that area.
- Site the units near where flies are likely to gain access, e.g.: doors and windows opening to the outside, especially dustbin areas.
- Position the trap where it can be easily reached; not over working machinery where access may be difficult or dangerous.
- Mount the units above head height and clear of any traffic, such as forklift trucks.

The unit is fitted with a 2.5 metre input cable and operates from a 220-240V 50-60Hz electrical supply. The lead is hard-wired for electrical safety. If it is necessary to extend it, this must be done by a competent electrician. Connect power to the unit by appropriate means, ensuring power is isolated and the unit cable is connected as follows:

L	=	BROWN (LIVE)
E	=	GREEN/YELLOW OR BARE (EARTH)
N	=	BLUE (NEUTRAL)

When installed in wet or damp areas the cord must be terminated by a connector suitable for the environment. Ensure that once installed, the power lead is adequately secured.

INSTALLATION

The unit is designed to be wall mounted and a bracket is supplied. Using the wall bracket as a template, mark off the positions on the mounting surface. Screws and plastic plugs are provided to fix the bracket in place, making sure that the mounting lip of the bracket is

uppermost. Hook the 1x2 IP unit securely onto the bracket. Secure the power cord to the wall or other firm surface prior to connecting to the supply. Remove the backing paper from the sticky board to reveal the glued surface.

CLEANING AND MAINTENANCE

To maintain the attractive appearance of the unit wipe down and clean as often as required. Use a cloth dampened with water and detergent or a proprietary cleaner. Do not use scouring pads or abrasives.

Change the boards in traps when full or at least every 8 weeks.

It is recommended to lubricate all moving parts such as the catch-tray retainer on an annual basis, particularly in harsh environments.

The UV tubes in electronic fly control units should be changed at least once per year. Tubes are most attractive to the target flying insects when less than one year old. This is because the UV light emitted by the tubes at a wavelength of 350-375 nanometres diminishes with use. Light of this wavelength is invisible to the human eye. Daily switching on and off of the lamps results in an even faster loss of the effective UV emission.

THEREFORE IT IS MOST EFFECTIVE TO LEAVE THE UNIT SWITCHED ON CONTINUOUSLY AND TO CHANGE THE UV TUBES AT LEAST ONCE PER YEAR (PREFERABLY AT THE ONSET OF INCREASED FLIGHT ACTIVITY AFTER THE WINTER).

PestWest Chameleon 1x2 IP unit comes with Quantum BL shatterproof tubes fitted. The shatterproof tube is intended for use in glass exclusion zones. The coating on tubes supplied by PestWest is of the highest quality available, using a material, FEP, that is both UV and operating temperature tolerant whilst allowing high emissions of the critical wavelength of light (350 - 370 nm). Replacements should be of similar performance.

RENEWING STICKY BOARDS

ALWAYS SWITCH OFF THE MACHINE BEFORE SERVICING. DUE TO INSECT CONTAMINATION THE STICKY BOARDS SHOULD BE CHANGED WHEN FULL OR AT LEAST EVERY EIGHT WEEKS.

Remove the catch tray by pulling out and holding the spring-loaded silver knob on the side of the tray. Remove the old sticky board(s) by pulling down and out of the machine. Remove the backing paper from the new boards and slide into position in the machine, sticky side facing the UV tubes, ensuring they click into place under the sprung retainers at the top of the machine. Replace catch tray.



REPLACEMENT PARTS	
TUBE:	15 WQUANTUM BL SHATTERPROOF 130-000171
GLUE BOARD:	135-000048
STARTER:	SERIES STARTER - Philips S2 or Sylvania type FS22
Universal 240v starters are unsuitable and may cause unreliable starting of the unit.	

Only use genuine PestWest replacement parts to ensure high efficiency. Use of non-approved parts may void the guarantee.

CHANGING THE TUBES

Remove the catch tray by pulling out and holding the spring-loaded silver knob on the side of the tray. Open the guard; this pivots downwards from its lower edge. Unclip the top of the guard from the body by pushing it upwards which will allow it to be hinged forward on the lower pivot points. This will permit access to the tubes and starters.

Grasp the tube with one hand and unscrew the white waterproof cap anticlockwise with the other hand until it slides free from the lamp holder. Repeat this operation with the waterproof cap at the other end of the tube.

Care should be taken when removing each waterproof cap to ensure that its rear red rubber water-sealing ring does not become displaced and remains on the lamp holder body. Should this occur, it must be removed and refitted into the annular ring on the back of the waterproof cap before the cap is screwed back onto the lamp holder.

With the waterproof caps removed the tube may now be removed by withdrawing it away from the unit. Repeat the operation with the other tube.

PestWest's Chameleon 1x2 IP unit is fitted with the revolutionary new Reflectobakt® sleeves, a PestWest innovation introduced to improve the performance of the units. The Reflectobakt® sleeve is a screen positioned between the source of the UV light and the sticky board, reducing the amount of UV striking the board, and significantly increasing the life of the adhesive.

Unclip the Reflectobakt® sleeves from the used tubes and fit them onto the new tubes following the instructions described under – FITTING THE REFLECTOBAKT® SLEEVE.

Position the waterproof caps on the new tubes, fitted with Reflectobakt® sleeve, refit into the lamp holders by pushing the tubes into place. Refit each waterproof cap in turn whilst holding the tube down in position with one hand to avoid it springing out of place whilst the caps are being tightened. The caps should be fully screwed down to ensure a watertight seal with the tube. Check that the Reflectobakt® sleeves are correctly placed, shielding the glue board from the light emitted

by the tubes thus maintaining its effectiveness. Ensure the Reflectobakt® is positioned at an equal distance from each end of the tube.

FITTING THE REFLECTOBAKT® SLEEVE Take the tube and line up the two leading edges of the Reflectobakt® sleeve with the pairs of pins at either end of the tube - see Fig 1. Ensure that the sleeve is fitted centrally to the tube so that the small gap between the end of the sleeve and the metal end of the tube is the same at both ends. Carefully push the sleeve so it is in contact along the length of the tube surface. It should grip and stay in position. Re-fit the tube into the unit; the sleeve should be positioned at the back of the tube, keeping the light off the sticky board. At all times, handle the shield with care, as the dimensions are critical in order that it fits the tube properly.

Method of assembling Reflectobakt® showing alignment in relation to pins:

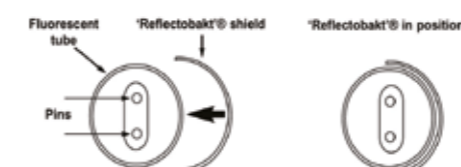


Fig 1

STARTER REPLACEMENT (if necessary).

Should be replaced every time tubes are changed. This operation is most easily accomplished when the upper tube is removed. To gain access to the starters the white waterproof caps located on the lower surface of the chassis tray need to be removed. If they have previously been tightened using tools the use of a pair of electricians' pliers will enable this task to be more easily accomplished. To access the caps, first remove the catch tray and drop the front guard down (follow the procedure described under CHANGING THE TUBES). Unscrew one cap by turning it anticlockwise. Remove the starter from its housing by turning it anticlockwise, then extracting it downwards. Repeat the same operation with the other starter. Fit the new starters following the above procedure in reverse order. Take great care that the black sealing gasket ring located on the starter cap is properly in place to ensure a watertight fitting.

Reflectobakt® is the registered trademark of PestWest Electronics Limited.

Manufacturer reserves the right to vary model specifications without notice.



PRECAUCIONES

Todos los aparatos PestWest están completamente aislados (aparatos de clase I), sin embargo, deben tenerse en cuenta las siguientes precauciones:

No utilice en zonas donde pueda haber vapor inflamable o polvo explosivo.

Asegúrese de que el aparato está correctamente conectado a tierra.

Asegúrese de que los operarios disponen de una plataforma de trabajo adecuada y segura cuando trabajen con los aparatos.

No deje que las tablas adhesivas se llenen en exceso de insectos.

Utilice solo las tablas adhesivas PestWest.

Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas o mentales reducidas o sin experiencia o conocimiento, siempre y cuando hayan recibido supervisión y formación.

Si el cable que se provee con el aparato está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante o su proveedor con el fin de evitar riesgos.

Mantenga fuera del alcance de los niños.

Sólo apto para su uso en interiores.

No apto para ser usado en graneros, establos o lugares similares.

No intente quitarle la tapa al aparato. No tiene piezas a las que el usuario pueda hacer mantenimiento en su interior, y quitarla podría afectar su homologación IP.

Asegúrese de que se instala un dispositivo de desconexión para todos los polos cuando se conecte el aparato directamente al cableado de luz existente.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Las trampas para moscas de PestWest están fabricadas empleando componentes de la más alta calidad. El armazón del Chameleon 1x2IP consiste en un chasis de acero inoxidable pulido 304. Una reja de acero inoxidable de calidad marina 316 protege los tubos de luz ultravioleta de

cualquier daño, y también previene el contacto accidental de los operarios con las tablas adhesivas. El Chameleon 1x2IP tiene la homologación IP66, en cumplimiento con la norma BS EN60529- 1992, que le confiere resistencia al agua y al polvo.

DESEMBALAJE DE SU UNIDAD

Cada aparato es inspeccionado cuidadosamente antes de salir de la fábrica. Antes de tirar el cartón exterior, examínelo para ver si hay daños producidos en el transporte. Saque el aparato de su caja y asegúrese de quitar cualquier material de embalaje antes de instalarlo.

FUNCIONAMIENTO

Las trampas eléctricas para moscas funcionan en base al principio de que la mayoría de los insectos voladores son atraídos a la luz, especialmente a la luz del espectro ultravioleta (UV). Puesto que los insectos permanecen activos por la noche, las trampas para moscas deben dejarse en funcionamiento continuo las 24 horas del día.

COLOCACIÓN

Las trampas eléctricas para moscas funcionan en base al principio de que la mayoría de los insectos voladores son atraídos a la luz, especialmente a la luz del espectro ultravioleta (UV). Sin embargo, la eficiencia de las trampas puede verse afectada por la intensidad de otras fuentes de luz como, por ejemplo, la luz del día. Por lo tanto, instale el aparato donde la competencia de otras fuentes de luz sea mínima.

- En áreas de preparación de alimentos, coloque el aparato junto a, pero no directamente encima de, las superficies de preparación (preferiblemente para atraer a las moscas fuera de zonas sensibles en vez de hacia ellas).

- Fíjese en donde se congregan los insectos y, si es posible, coloque el aparato allí o lo más cerca posible.

- Coloque el aparato en posición donde intercepte los principales puntos de entrada de insectos, por ejemplo, cerca de puertas y ventanas que den al exterior, especialmente si dan a lugares donde se guarda basura.

- Coloque el aparato en un lugar accesible y nunca sobre maquinaria en funcionamiento, donde el acceso puede ser difícil y peligroso.

- Coloque el aparato a una altura que quede por encima de la cabeza y en zonas libres de tráfico (por ejemplo, paso de carretillas elevadoras).

La unidad lleva un cable de 2,5 metros de longitud que se conecta a una toma de 220-240V 50/60Hz. Por razones de seguridad, el cable de corriente está integrado en el aparato. Conecte la unidad a la corriente, asegurándose de que la corriente está aislada y el cable conectado de la siguiente manera:

L= MARRÓN (FASE), E= VERDE/AMARILLO (TIERRA), N= AZUL (NEUTRO)

Cuando se instale en zonas húmedas o mojadas, el cable debe llevar un conector adecuado. Una vez instalado, asegúrese de que el cable de la corriente queda correctamente protegido.

INSTALACIÓN

El aparato está diseñado para ser montado en la pared y viene con un soporte que se fija a la pared. Emplee el soporte como plantilla para marcar los dos puntos de fijación sobre la superficie. Use los tacos y tornillos que se adjuntan para fijar el soporte asegurándose que el labio del soporte quede en la parte superior. Coloque el 1x2IP sobre el soporte. Fije el cable eléctrico a la pared u otra superficie antes de conectarlo a la corriente. Una vez que se ha instalado el aparato será necesario quitar el papel protector que lleva la tabla adhesiva para dejar expuesta la superficie con pegamento.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para mantener la apariencia atractiva de estas unidades se deben limpiar tantas veces como sea necesario. Emplee un trapo humedecido con agua y detergente o un limpiador de marca. No use trapos o limpiadores abrasivos.

Cambie las tablas adhesivas cuando estén llenas o al menos cada 8 semanas.

Es recomendable lubricar las partes móviles como el retenedor de la bandeja recolectora una vez al año, especialmente en ambientes adversos.

Los tubos de luz UV se deben cambiar por lo menos una vez al año. Los tubos son más atractivos para los insectos voladores cuando tienen menos de un año de uso. Esto es debido a que la luz UV emitida por los tubos en la longitud de onda de 350-375 nanómetros disminuye con el uso. Esta luz es invisible al ojo humano. No obstante, la luz de los tubos es azul para indicar que están funcionando. El encendido y apagado diario de los tubos acelera la pérdida de la efectividad de la emisión de la luz UV.

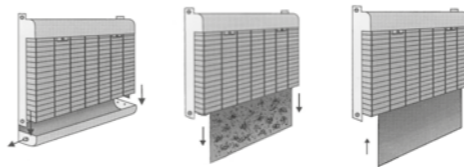
POR LO TANTO, RESULTA MÁS EFECTIVO DEJAR LOS TUBOS ENCENDIDOS DE FORMA CONTINUADA Y CAMBIARLOS AL MENOS UNA VEZ AL AÑO (PREFERIBLEMENTE DESPUÉS DEL INVIERNO, ANTES DEL PERIODO DE MÁS ACTIVIDAD DE LOS INSECTOS).

El Chameleon 1x2 IP de PestWest se suministra con tubos Quantum BL inastillables. El tubo inastillable ha sido especialmente diseñado para ser usado en zonas donde el vidrio suponga un riesgo. Los tubos inastillables están protegidos con una cubierta de alta calidad de FEP, un material resistente al calor y a los rayos UV, permitiendo al mismo tiempo la transmisión de la luz UV. Los recambios de tubos deben ofrecer el mismo rendimiento.

CAMBIO DE LAS TABLAS ADHESIVAS

APAGUE EL APARATO ANTES DE REALIZAR EL MANTENIMIENTO. DEBIDO A LA CONTAMINACIÓN POR INSECTOS, LAS TABLAS ADHESIVAS DEBEN CAMBIARSE CUANDO ESTÉN LLENAS O POR LO MENOS CADA 6-8 SEMANAS.

Quite la bandeja recolectora tirando de la manilla plateada que se encuentra en un lado. Saque la tabla adhesiva estirando hacia abajo. Retire el papel protector de la(s) tabla(s) nueva(s) y deslícela(s) dentro del aparato, asegurándose de que el lado pegajoso quede hacia los tubos. Deslice la tabla hasta que quede colocada debajo de los clips de retención. Vuelva a colocar la bandeja recolectora.



RECAMBIOS	
TUBOS	Tubo recto PestWest Quantum® de luz ultravioleta (15w - 45cm - T8) 130-000160 Tubo recto inastillable PestWest Quantum® de luz ultravioleta (15w - 45cm - T8) 130-000171
TABLA ADHESIVA	Tabla adhesiva de cartón negra (135-000047). Tabla adhesiva de plástico negra (135-000048). Tabla adhesiva de monitoreo gris (135-000063). Tabla adhesiva de monitoreo amarilla (135-000171).
CEBADORES	Gama de cebadores Philips S2 o Sylvania tipo FS22 (800-000285)
Los cebadores universales de 240v no son aptos y pueden provocar un arranque inestable del aparato.	

Los cebadores universales de 240v no son aptos y pueden provocar un arranque inestable del aparato.

Utilice solo recambios originales de PestWest para asegurar un alto rendimiento. El uso de recambios no homologados puede invalidar la garantía.

CAMBIO DE LOS TUBOS

Quite la bandeja inferior tirando de la manilla plateada que se encuentra en el lateral de la misma. Abra la reja protectora cromada; la reja bascula hacia abajo sobre las ranuras situadas en cada lado. Sujete el aparato y cogiendo la parte central de la reja protectora empújela hacia arriba hacia la parte superior de las ranuras que la sujetan al cuerpo del aparato. Estas ranuras están abiertas para permitir que la parte superior de la reja protectora quede liberada, y que la reja pueda bascular suficientemente para dar acceso a los tubos y al cebador. Coja el tubo con una mano y desenrosque el capuchón blanco impermeabilizante en dirección contraria a las manillas del reloj hasta que quede libre del porta-tubos. Repita esta operación con el capuchón impermeabilizante en el otro extremo del tubo.

Tenga cuidado al quitar los capuchones impermeabilizantes para que no se desplace la junta sellante roja y se mantenga en el tubo. Si se desplazara, se debe quitar y volver a colocar en el anillo de la parte posterior del capuchón impermeabilizante, antes de volver a ensamblarse en el aparato.

Una vez retirados los capuchones impermeabilizantes, se puede sacar el tubo deslizándolo del porta-tubos. Repita la operación con el otro tubo.

El Chameleon 1x2IP viene con pantallas Reflectobakt®, una innovación introducida por PestWest para mejorar la eficacia de los aparatos. La pantalla Reflectobakt® es pantalla que se sitúa entre la fuente de luz UV y la tabla adhesiva, reduciendo la cantidad de luz UV que cae sobre la tabla, incrementando significativamente la vida del adhesivo. Es importante que cuando coloque los tubos en los aparatos, las pantallas Reflectobakt® estén situadas directamente entre la tabla adhesiva y la superficie del tubo.

Retire la pantalla Reflectobakt® de los tubos usados y colóquelas en los tubos nuevos según las instrucciones que se describen en el apartado COLOCACIÓN DE LA PANTALLA REFLECTOBAKT®.

Coloque los capuchones impermeabilizantes sobre los tubos nuevos, con sus pantallas Reflectobakt® ya puestas, vuelva a colocarlos en los porta-tubos y gírelos hasta oír dos clics. Vuelva a enroscar los capuchones impermeabilizantes mientras se mantiene sujeto el tubo para que no gire mientras se aprietan las tapas. Los capuchones deben quedar bien enroscados para que la junta con el tubo sea impermeable. Compruebe que las pantallas Reflectobakt® queden situadas entre el tubo y la tabla adhesiva, asegurándose de que queden centrados.

COLOCACIÓN DE LA PANTALLA REFLECTOBAKT®

Coja el tubo y alinee los bordes de la pantalla Reflectobakt® con los pares de clavijas situados en cada extremo del tubo. Asegúrese de encajar la pantalla centrada respecto al tubo, de forma que la distancia entre el final de pantalla y el final metálico del tubo sea el mismo en cada extremo. Empuje con cuidado la pantalla de forma que entre en contacto a lo largo de la superficie del tubo. Debería quedar sujeta y mantenerse en posición. Recoloque el tubo en el aparato rotándolo 90°. De este modo, la pantalla debería quedar situada en la parte posterior del tubo, protegiendo la tabla adhesiva de la luz UV. Maneje siempre la pantalla con cuidado ya que las dimensiones son cruciales para que ésta encaje correctamente en el tubo.

Método de montaje de la pantalla Reflectobakt® mostrando la alineación respecto a las clavijas:

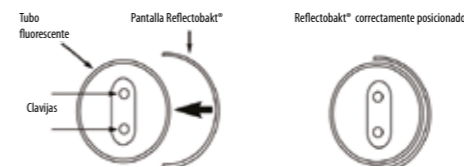


Fig. 1

CAMBIO DE LOS CEBADORES (en caso necesario)

El cebador debe cambiarse cada vez que se cambien los tubos. Esta operación se realiza más fácilmente cuando se ha retirado el tubo de arriba. Para acceder a los cebadores, se deben retirar los capuchones blancos impermeabilizantes que se encuentran en la superficie inferior de la tapa. Si previamente se habían apretado utilizando herramientas, le resultará más fácil retirar los capuchones utilizando unos alicates de electricista. Para acceder a los capuchones, retire primero la bandeja recolectora y abra la reja protectora (siga las instrucciones del apartado CAMBIO DE LOS TUBOS).

Desenrosque uno de los capuchones girándolo en el sentido contrario a las agujas del reloj. Retire el cebador de su compartimento girándolo en el sentido contrario a las agujas del reloj y extrayéndolo hacia abajo. Repita la misma operación con el otro cebador. Inserte el nuevo cebador siguiendo el procedimiento anterior en el orden inverso. Tenga mucho cuidado de que la junta negra de sellado que se encuentra en el capuchón del cebador esté correctamente colocada para asegurar que el agua no puede filtrarse.

Reflectobakt® es una marca registrada de PestWest Electronics Limited.

El fabricante se reserva el derecho de cambiar las especificaciones de los modelos sin previo aviso.



SECURITE

Tous les désinsectiseurs PestWest sont entièrement isolés d'un point de vue électrique (appareils électriques appartenant à la classe I). Cependant, certaines précautions doivent être prises :

Convient uniquement pour un usage à l'intérieur.

Ne convient pas pour une utilisation dans des étables, granges ou autres endroits similaires.

Débrancher l'appareil avant sa maintenance ou son entretien.

Garder hors de portée des enfants.

Ne pas installer à proximité d'une zone pouvant présenter une dangereuse concentration de gaz inflammables ou de poussières.

La maintenance peut être effectuée par des personnes ayant des capacités physiques, auditives ou mentales réduites, ou dénuées d'expérience ou de connaissance de l'appareil, si elles ont pu bénéficier d'instructions ou d'une supervision préalable concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers existants.

Dans le cas où le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé uniquement par le fabricant, un agent agréé et compétent ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.

S'assurer que l'opérateur dispose d'une position sûre et adaptée lorsqu'il intervient sur les appareils.

Ne pas laisser les plaques de glu se saturer d'insectes morts. Changer les plaques à intervalles réguliers suivant le niveau de capture ou au moins toutes les 6-8 semaines. Utiliser impérativement des plaques de glu PestWest adaptées.

Vérifier que l'appareil est convenablement mis à la terre.

Ne tenter par aucun moyen d'ouvrir le couvercle de l'appareil. Il n'existe aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur. Une ouverture du couvercle pourrait avoir un effet négatif sur l'indice IP 66 de l'appareil.

S'assurer qu'un moyen de déconnexion des 3 câbles (neutre, phase et terre) est mis en place dans le cas d'un câblage directement sur un réseau.

DESCRIPTION DU PRODUIT

Les appareils PestWest sont conçus à partir de matériaux de qualité supérieure. Le châssis du Chameleon 1x2IP est fabriqué à partir d'un acier inoxydable de norme AISI 304. Une grille de protection en acier inoxydable 316 de qualité marine protège les tubes ultraviolets et empêche également les opérateurs de toucher accidentellement la plaque de glu. Le Chameleon 1x2 IP est certifié IP 66 selon la norme BS EN 60529-1992 relative à la protection des parties électriques contre la pénétration d'eau et de poussière. Les appareils PestWest sont garantis 3 ans (hors tubes UV et starters).

RETRAIT DU MATERIEL D'EMBALLAGE

Chaque modèle est inspecté et emballé avec soin avant de quitter nos locaux. Avant d'enlever le carton d'emballage extérieur, vérifier que le carton ne porte pas de traces évidentes de dégradations durant le transport. Extraire l'appareil en prenant soin de retirer tous les éléments d'emballage, avant l'installation de l'appareil.

MODE DE FONCTIONNEMENT

Le principe des désinsectiseurs repose sur l'attraction exercée par la lumière et plus particulièrement la lumière UV, sur la majorité des insectes volants. Les insectes étant toujours actifs la nuit, les désinsectiseurs doivent fonctionner continuellement, c'est-à-dire 24 heures par jour.

POSITIONNEMENT

Le principe des désinsectiseurs PestWest repose sur l'attraction exercée par la lumière, et plus particulièrement la lumière UV, sur les insectes volants. Cependant, l'efficacité d'un désinsectiseur peut être affectée par l'intensité d'autres sources lumineuses concurrentes, surtout par la lumière du soleil. Par conséquent, il est nécessaire d'installer l'appareil dans un endroit où toute source de lumière est minimisée.

- Le désinsectiseur devrait se trouver près des zones de préparation des aliments mais pas directement au-dessus. Il doit éloigner les insectes des aliments et ne pas les attirer vers ces derniers.
- Observer les zones de regroupement des insectes

- et si possible, placer l'appareil à proximité. L'appareil devrait être placé en position d'interception entre les zones où se trouvent les aliments et celles où les mouches sont susceptibles de pénétrer, c'est-à-dire près des portes et fenêtres ouvertes sur l'extérieur, notamment en cas de présence de conteneurs à déchets. Attention toutefois à ne pas attirer les insectes de l'extérieur vers l'intérieur du local.
- Placer l'appareil dans un endroit où il peut facilement être accessible, éviter une installation au-dessus des équipements de production là où l'accès pourrait être difficile ou dangereux.
- Placer l'appareil au-dessus de la taille d'une personne et hors d'atteinte de possibles trafics (chariot élévateur par exemple).

L'appareil est fourni avec un câble de 2,5 mètres de long et fonctionne à partir d'une alimentation de 220 - 240 V, 50-60 Hz. Le cordon est câblé directement au circuit électrique de l'appareil pour des raisons de sécurité. S'il est nécessaire de le rallonger, cette opération doit être exécutée par un électricien compétent. Connecter l'appareil au courant en utilisant des moyens appropriés. Effectuer la connexion des câbles à l'appareil comme ce qui suit, sur un réseau relié à la terre :

L	=	MARRON (PHASE)
E	=	VERT/JAUNE (TERRE)
N	=	BLEU (NEUTRE)

En cas d'installation dans des zones mouillées ou humides, l'extrémité du cordon d'alimentation doit se terminer par une fiche / un câblage approprié à cet environnement. S'assurer, qu'une fois installé, le cordon est parfaitement en place.

INSTALLATION

L'appareil est conçu pour être fixé au mur et est fourni avec un support de montage. Utiliser ce support pour marquer les points de fixation sur la surface choisie. Installer le support, le rebord pointant vers le haut, à l'aide des vis et chevilles fournies. Accrocher l'appareil 1x2 IP au support de montage. Fixer le câble d'alimentation au mur ou à toute autre surface solide avant de le connecter à l'alimentation. Retirer le papier adhésif protecteur de la plaque de glu (se reporter au paragraphe "changement de la plaque de glu").

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Un entretien simple mais régulier permet de conserver l'aspect esthétique des appareils. Pour cela, essuyer le corps de l'appareil avec un chiffon humide et un détergent doux. Ne pas utiliser d'abrasif.

Les plaques de glu doivent être changées au moins une fois tous les deux mois, pour des raisons d'hygiène, ou dès qu'elles sont pleines.

Il est recommandé de lubrifier annuellement les pièces mobiles comme l'embout argenté maintenant la base de l'appareil en place, notamment en ambiances agressives.

Les tubes UV des désinsectiseurs UV doivent être remplacés au moins une fois par an. Les tubes UV attirent davantage les insectes volants lorsqu'ils fonctionnent depuis moins d'un an. Ceci est dû à la lumière UV des tubes qui émet une longueur d'onde de 350-375 nanomètres et qui diminue à force d'utilisation. Une lumière de cette longueur d'onde est invisible pour l'homme. Le fait d'éteindre et d'allumer l'appareil accentue encore l'inévitable réduction de la lumière UV attractive.

POUR CES RAISONS, IL EST ESSENTIEL DE LAISSER L'APPAREIL BRANCHE CONTINUELLEMENT ET DE CHANGER LES TUBES AU MOINS UNE FOIS PAR AN, DE PREFERENCE AU DEBUT DE LA PERIODE DE FORTE ACTIVITE DES INSECTES (AVRIL – MAI).

Le Chameleon 1x2 IP PestWest est équipé de tubes Quantum BL gainés. L'emploi de désinsectiseurs UV équipés de tubes Quantum BL gainés offre une solution simple et sûre aux problèmes de contamination dus aux bris de verre en réduisant les risques de propagation de manière très significative. La gaine des tubes fournis par PestWest est de la plus grande qualité disponible sur le marché, utilisant un matériau FEP, qui possède à la fois une tolérance envers la température et la lumière UV. Les tubes de rechange doivent être de même qualité.

CHANGEMENT DE LA PLAQUE DE GLU
DEBRANCHER IMPERATIVEMENT L'APPAREIL AVANT SA MAINTENANCE. NE PAS LAISSER LES PLAQUES DE GLU SE SATURER D'INSECTES MORTS. CHANGER LES PLAQUES REGULIEREMENT DES QU'ELLES SONT PLEINES OU AU MOINS TOUTES LES 8 SEMAINES.

Retirer la base de l'appareil. Pour cela, maintenir tiré l'embout argenté situé sur le côté de la base, de façon à pouvoir la détacher. Extraire la plaque de glu usagée en la tirant vers le bas. Enlever le papier adhésif de la nouvelle plaque et l'insérer dans l'appareil en la plaçant sous les glissières latérales, la partie collante face aux tubes, jusqu'à la bloquer sous les deux attaches situées sous le haut du châssis. Replacer la base de l'appareil.

Utiliser uniquement des pièces de rechange PestWest authentiques afin de garantir une efficacité maximale. L'utilisation de pièces non-agrèées peut annuler la garantie.



PIECES DE RECHANGE	
TUBE	QUANTUM BL GAINÉ 130-000171
PLAQUE DE GLU	135-000048
STARTER	STARTER pour circuits en série de types – Philips S2 ou Sylvania FS22.
Les starters universels 240 V ne sont pas appropriés et peuvent causer un démarrage peu fiable de l'appareil.	

CHANGEMENT DES TUBES UV

Retirer la base de l'appareil. Pour cela, maintenir tiré l'embout argenté situé sur le côté de la base, de façon à pouvoir la détacher. Pousser la grille vers le haut, puis la faire pivoter vers soi de façon à avoir accès aux tubes et aux starters. Saisir le tube avec une main et dévisser dans le sens inverse d'une montre la bague blanche d'étanchéité du tube avec l'autre main jusqu'à ce qu'elle se détache de la douille. Répéter cette opération avec la bague blanche d'étanchéité à l'autre extrémité du tube. S'assurer, lors du retrait de chaque bague d'étanchéité, que le joint arrière en caoutchouc rouge ne se déplace pas et ne reste pas sur la douille. Si cela devait se produire, il devra être retiré de la douille puis bien réinséré dans l'orifice circulaire situé à l'arrière de la bague d'étanchéité. La bague pourra ensuite être revissée sur la douille.

Lorsque les bagues sont dévissées, le tube peut désormais être enlevé en l'extrayant hors de l'appareil. Répéter cette opération avec l'autre tube.

Le Chameleon 1x2 IP PestWest est équipé de nouveaux boucliers de protection Reflectobakt® révolutionnaires, qui améliorent la performance des appareils. Le bouclier de protection Reflectobakt® est un écran positionné entre la source de lumière UV et la plaque de glu, réduisant ainsi la quantité d'UV frappant la plaque, et augmentant sensiblement la durée de vie des adhésifs.

Détacher les boucliers Reflectobakt® des tubes usagés et les poser sur les nouveaux tubes tout en suivant les instructions décrites dans la section MISE EN PLACE DES BOUCLIERS DE PROTECTION REFLECTOBAKT®.

Positionner les bagues d'étanchéité sur les nouveaux tubes, équipés de boucliers de protection Reflectobakt®. Insérer ensuite les tubes dans les douilles. Replacer chaque bague d'étanchéité successivement tout en maintenant le tube en position avec une main afin d'éviter qu'il ne se déplace lorsque la bague d'étanchéité est en train d'être revissée. Les bagues d'étanchéité doivent être complètement vissées afin de garantir une étanchéité maximale. Vérifier que les boucliers de protection Reflectobakt® sont placés correctement, protégeant la plaque de glu de la lumière émise par les tubes, maintenant ainsi son efficacité. Bien s'assurer que les boucliers Reflectobakt® sont bien positionnés à une distance égale de chaque extrémité du tube.

MISE EN PLACE DES BOUCLIERS DE PROTECTION REFLECTOBAKT®

Prendre le tube et ajuster le Reflectobakt® de manière à ce que les extrémités du demi-cercle du bouclier soit parallèles aux broches du tube (voir fig. 1). Aligner horizontalement le bouclier de manière centrale par rapport au tube (équidistance entre les extrémités du bouclier et celles du tube). Mettre en place avec précaution l'intégralité du bouclier sur le tube. Il devrait maintenant être fermement en position. Replacer le tube dans l'appareil. Le bouclier doit alors être positionné à l'arrière du tube, faisant écran entre la source d'émission UV et la plaque de glu. Manipuler le bouclier avec précaution. Ces dimensions ont été étudiées afin qu'il s'emboîte avec précision sur le tube.

Méthode d'assemblage des boucliers de protection Reflectobakt® montrant l'alignement avec les broches :

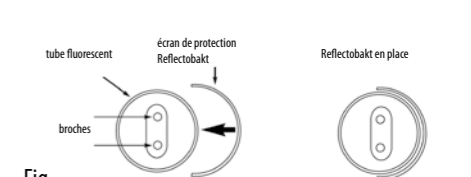


Fig.

CHANGEMENT DES STARTERS (si nécessaire)

Ils devraient être remplacés à chaque fois que les tubes sont changés. Cette opération est plus facilement effectuée si le tube du dessus est enlevé. Pour avoir accès aux starters, les capsules blanches d'étanchéité situées sous le compartiment électrique du châssis ont besoin d'être enlevées. Si elles ont été resserrées auparavant à l'aide d'outils, l'utilisation d'une paire de pinces d'électricien permettra à cette tâche d'être plus facilement effectuée. Pour avoir accès aux capsules d'étanchéité, il faut tout d'abord retirer la base de l'appareil et faire pivoter la grille de protection (suivre la procédure décrite dans la section CHANGEMENT DES TUBES UV). Dévisser chaque capsule d'étanchéité en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Enlever le starter de son emplacement en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis le tirer par le bas. Répéter la même opération avec l'autre starter. Placer les nouveaux starters en suivant la procédure ci-dessus dans le sens inverse. Faire bien attention que le joint d'étanchéité circulaire noir placé sur la capsule du starter est bien en place afin de garantir une installation étanche à l'eau.

Reflectobakt® est une marque déposée de PestWest Electronics Limited.

Le fabricant se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques de l'appareil sans notification préalable.

PRECAUZIONI

Tutte le unità PestWest sono completamente isolate,

dispositivi di Classe I, comunque occorre osservare

alcune precauzioni:

- **Non installare in ambienti in cui si possono formare concentrazioni pericolose di gas o di polveri infiammabili.**

- **Assicurarsi che l'unità sia correttamente messa a terra.**

- **Assicurarsi che gli operatori abbiano un'adeguata e sicura piattaforma operativa mentre lavorano sulle unità.**

- **Evitare che le piastre collanti siano troppo ricoperte da insetti morti.**

- **Sostituire regolarmente, a seconda dell'infestazione, o almeno ogni 8 settimane.**

- **Assicurarsi di utilizzare piastre collanti di sostituzione originali PestWest**

- **Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e preparazione se gli sono state fornite le corrette istruzioni e la supervisione riguardante l'uso dell'apparecchio in sicurezza, considerando i pericoli implicati.**

- **Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito o dal produttore, o da un suo agente della manutenzione o da persone similmente qualificate per evitare un pericolo.**

- **Spegnere la macchina prima della manutenzione o pulizia.**

- **Tenere fuori dalla portata dei bambini.**

- **Adatto solo per uso interno.**

- **Non adatto per l'uso in granai, stalle e luoghi simili.**

- **Non tentare di aprire il coperchio dell'unità. Non ci sono parti interne che l'operatore possa riparare e la rimozione del coperchio può influire negativamente sul grado IP66 del prodotto.**

- **Assicurarsi che un dispositivo di disconnessione per tutti i poli sia installato quando si collega la trappola ad un cablaggio fisso.**

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

La linea di trappole per mosche Chameleon della PestWest, è realizzata con materiali di prima qualità. La struttura è di acciaio INOX 304 spazzolato. Una griglia di acciaio inox 316 di grado marino protegge i tubi da danneggiamenti e inoltre evita contatti accidentali degli operatori con le colle.

La Chameleon 1x2IP è IP66 conforme alla BS EN 60529-1992 relativa alla protezione dall'ingresso di liquidi o solidi.

DISIMBALLARE L'UNITÀ

Ogni unità viene accuratamente ispezionata e imballata prima di uscire dallo stabilimento PestWest. Prima di aprire il cartone esterno, esaminare eventuali danni causati dal trasporto. Quindi togliere l'unità dal cartone e prestare particolare attenzione a rimuovere tutti i materiali utilizzati per l'imballo prima di installarla.

MODO D'IMPIEGO

Le trappole elettriche per insetti volanti operano sul principio che la maggior parte degli insetti volanti sono attratti dalla luce, appartenente in particolare alla fine dello spettro di luce ultravioletta. Siccome gli insetti sono ancora attivi e volano di notte (quando la competizione d'altre sorgenti di luce è normalmente più bassa), le trappole devono essere lasciate operare continuamente, cioè 24 ore al giorno.

POSIZIONAMENTO

Le trappole PestWest operano sul principio che la maggior parte degli insetti volanti sono attratti dalla luce, in particolare dallo spettro di luce ultravioletta (UV-A). Comunque l'efficienza di una trappola può essere condizionata da altre sorgenti di luce competitive, particolarmente dalla luce solare. Quindi installate l'unità dove la competizione con altre sorgenti sia minima.

- Nei reparti alimentari, installare la trappola vicino ma non direttamente sopra ad alimenti esposti o a superfici dove sono preparati (preferibilmente per attirare gli insetti lontano dalle aree di preparazione degli alimenti).
- Osservare dove gli insetti tendono ad aggregarsi e se possibile mettere la trappola in queste zone o in loro prossimità.
- Posizionare le unità dove le mosche accedono più facilmente come porte e finestre che si aprono verso l'esterno, in particolare nelle zone di scarico rifiuti.
- Posizionare le unità dove possono essere facilmente raggiunte e non sopra macchinari in funzione dove l'accesso può essere difficoltoso o pericoloso.
- Montare l'unità in modo che sia più alta della testa e lontana da qualsiasi movimento come quello dei carrelli elevatori.

Le unità vengono fornite con un cavo di 2.5 metri, e funzionano in prese elettriche da 220 a 240V e 50/60 Hz. Il conduttore è cablato per la sicurezza elettrica. Se fosse necessario allungare il cavo elettrico occorre rivolgersi a un elettricista qualificato. Collegare l'alimentazione all'unità in modo appropriato assicurandosi che l'elettricità sia isolata e il cavo sia collegato come segue:

L	=	MARRONE (FASE)
E	=	VERDE / GIALLO O NUDO (TERRA)
N	=	BLU (NEUTRO)

Quando viene installato in ambienti umidi o bagnati, il cavo deve terminare con un connettore adatto all'ambiente. Assicurarsi che, una volta installato, il cavo di alimentazione sia adeguatamente protetto.

INSTALLAZIONE

L'unità è studiata per il montaggio a parete e viene fornita con una staffa posteriore per il fissaggio al muro. Utilizzare la staffa fornita come sagoma e segnare i punti di fissaggio sulla superficie di montaggio. Viti e tasselli sono forniti per fissare il supporto, facendo in modo che la parte della staffa per l'appensione sia posizionata verso l'alto. Agganciare saldamente l'unità 1x2IP alla piastra. Fissare il cavo al muro o su una superficie stabile, prima di dare corrente. Rimuovere la carta protettiva dalla piastra collante per scoprire la superficie collante.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per mantenere un piacevole aspetto delle unità, devono essere pulite e spolverate all'occorrenza. Utilizzare uno straccio inumidito con acqua e detergente o un apposito DETERSIVO. Non utilizzare spugne o paste abrasive. Cambiare le piastre collanti quando sono piene o almeno ogni 8 settimane. Si consiglia di lubrificare tutte le parti mobili, come il vassoio di raccolta, su base annuale, in particolare in ambienti ostili. I tubi UV devono essere cambiati almeno una volta all'anno e per mantenere la massima efficacia sostituirli con tubi Quantum BL. I tubi sono più attrattivi per gli insetti volanti quando hanno meno di un anno d'utilizzo. Questo avviene perché la luce UV emessa a una lunghezza d'onda di 350-375 nanometri diminuisce con l'uso. Questo tipo di luce è invisibile all'occhio umano. La luce blu-violetta che possiamo vedere non è assolutamente indicativa dell'effettiva emissione di raggi UV. L'accensione/spengimento quotidiano delle lampade porta a un'usura precoce dei tubi con conseguente perdita d'efficacia.

PERCIÒ È PIÙ EFFICACE LASCIARE I TUBI CONTINUAMENTE ACCESI E CAMBIARLI ALMENO UNA VOLTA ALL'ANNO (PREFERIBILMENTE ALL'INIZIO DELL'AUMENTO DELL'ATTIVITÀ DEGLI INSETTI VOLANTI DOPO L'INVERNO).

Le Chameleon 1x2IP PestWest montano tubi Quantum BL infrangibile (con guaina di protezione). I tubi infrangibile sono indicati in tutti quei luoghi nei quali i frammenti di vetro possono costituire un pericolo. La pellicola che riveste i tubi PestWest è della più alta qualità disponibile, utilizzando un materiale, FEP, che è

sia resistente ai raggi UV che alla temperatura quando in funzione, pur consentendo un alto livello di emissioni della critica lunghezza d'onda della luce (350 - 370 nm). Le parti sostitutive dovrebbero essere di prestazioni simili.

MANUTENZIONE DELLE PIASTRE COLLANTI

SPEGNERE SEMPRE LE UNITA' PRIMA DI OGNI MANUTENZIONE. PER EVITARE CONTAMINAZIONI DI INSETTI, LE PIASTRE COLLANTI DEVONO ESSERE CAMBIATE QUANDO PIENE O ALMENO OGNI 8 SETTIMANE.

Rimuovere il vassoio dell'unità tirando e tenendo il pomellino al lato del vassoio. Rimuovere la vecchia piastra collante tirando verso il basso e verso l'esterno dell'apparecchio. Rimuovere la carta protettiva dalla nuova piastra che alla temperatura quando in funzione, pur consentendo un alto livello di emissioni della critica lunghezza d'onda della luce (350 - 370 nm). Le parti sostitutive dovrebbero essere di prestazioni simili, e farla scivolare in posizione nell'unità mettendo la parte collante rivolta verso i tubi UV e assicurandosi che faccia un "click" toccando fermo a molla posto sotto il lato alto della macchina. Rimettere il vassoio.



MATERIALI DI CONSUMO	
TUBI:	15 WQUANTUM BL SHATTERPROOF 130-000171
PIASTRE COLLANTI:	135-000048
STARTER:	IN SERIE : Philips S2 o Sylvania tipo FS22
I starter universali 240v sono inadatti e possono causare inaffidabili accensioni delle unità.	

Utilizzate solo ricambi originali PestWest per assicurare massime prestazioni. L'uso di ricambi non approvati può invalidare la garanzia.

SOSTITUZIONE DEI TUBI UV

Rimuovere il vassoio dell'unità tirando e tenendo il pomellino al lato del vassoio. Aprire la griglia; questa ruota verso il basso dal bordo inferiore. Sganciare la parte superiore della griglia dal corpo dell'unità spingendo verso l'alto; questo permetterà alla griglia di ruotare in avanti. Ora si potrà accedere ai tubi e agli starter. Afferrare il tubo con una mano e svitare il coperchio bianco impermeabile di protezione bianca in senso antiorario finché non è libera di scorrere dal portalampada. Ripetere questa operazione con l'altro coperchio impermeabile.

Occorre prestare attenzione nel rimuovere i coperchi impermeabili di protezione e assicurarsi che l'anello di plastica rossa per la tenuta d'acqua non esca dalla sede e rimanga sul corpo del portalampada. Se dovesse succedere, deve essere rimosso e inserito nell'anello anulare sul retro del coperchio impermeabile prima che il coperchio sia nuovamente avvitato sul portalampada.

Avendo rimosso la protezione impermeabile, ora è possibile rimuovere il tubo tirandolo via dall'unità. Ripetere l'operazione per l'altro tubo. La Chameleon 1x2IP della PestWest è equipaggiata con la nuova rivoluzionaria protezione Reflectobakt, una innovazione PestWest introdotta per migliorare le prestazioni dell'unità.

La protezione Reflectobakt® è uno schermo situato tra la sorgente dei raggi UV e le piastre collanti per ridurre l'impatto dei raggi sulle piastre in modo da aumentare significativamente la vita delle piastre.

Levare le protezioni Reflectobakt® dai tubi usati e inserirli sui nuovi tubi attenendosi alle istruzioni riportate sotto – MONTAGGIO DELLE PROTEZIONI REFLECTOBAKT®. Inserire coperchi impermeabili bianchi di protezione sui nuovi tubi, già forniti delle protezioni Reflectobakt®, rimontare i tubi nel portalampade spingendo i tubi in posizione. Rimontare ogni protezione impermeabile tenendo fermo il tubo in posizione in modo che non salti fuori dalla posizione mentre si sta stringendo coperchi impermeabili bianchi di protezione. Le protezioni bianche devono essere avvitate accuratamente per assicurare l'impermeabilizzazione del tubo. Verificare che la protezione Reflectobakt® sia correttamente inserita schermano la piastra collante dalla luce emessa dai tubi preservandone l'efficacia. Assicurarsi che il Reflectobakt® sia sistemato a uguale distanza da entrambe le estremità del tubo.

MONTAGGIO DELLE PROTEZIONI REFLECTOBAKT®

Prendere il tubo e allineare i bordi estremi del Reflectobakt® con le due paia di perni ai bordi estremi (vedere figura 1). Assicurarsi che la protezione sia montata centralmente lungo il tubo in modo che il piccolo gap tra la fine della protezione e la fine del tubo sia lo stesso su entrambe le estremità. Spingere con cautela la protezione in modo che sia a contatto con tutta la lunghezza della superficie del tubo. Il Reflectobakt® dovrebbe aderire e rimanere in posizione. Riposizionare il tubo nell'unità; la protezione deve essere posizionato nella parte posteriore del tubo, mantenendo la luce fuori dal contatto con la piastra collante. Maneggiare sempre la protezione con cura in quanto le dimensioni sono specifiche poiché calzi perfettamente il tubo.

Metodo di assemblaggio del Reflectobakt® che mostra l'allineamento in relazione ai perni:

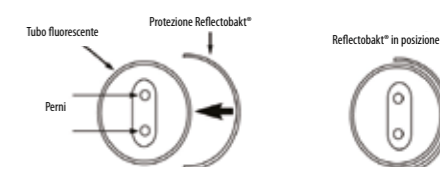


Fig 1

SOSTITUZIONE DEGLI STARTER

(se necessaria). Dovrebbero essere sostituiti ogni volta che si cambiano i tubi. Questa operazione è più facile se viene rimosso il tubo superiore. Per accedere agli starter occorre rimuovere i coperchi bianchi di protezione dalla superficie inferiore del telaio del vassoio. Se sono stati stretti precedentemente, utilizzare un paio di pinze da elettricisti per rendere questa operazione più semplice.

Per accedere coperchi di protezione, rimuovere prima il vassoio di raccolta e girare la griglia di protezione in giù (seguire la procedura descritta in SOSTITUZIONE DEI TUBI). Svitare un coperchio di protezione girando in senso antiorario. Rimuovere lo starter dal suo alloggiamento girandolo in senso antiorario e poi estraendolo verso il basso. Ripetere la stessa operazione con l'altro starter. Montare i nuovi starter seguendo in senso inverso la procedura sopra descritta. Prestare molta attenzione alla guarnizione nera inserita nella protezione dello starter e verificare che sia correttamente inserita per assicurare la tenuta stagna.

Reflectobakt® è un marchio registrato della PestWest Electronics Limited.

Il produttore si riserva la facoltà di variare le specifiche del modello senza preavviso.



SICHERHEITSMABNAHMEN

Alle PestWest Geräte sind vollisoliert, Schutzklasse 1, jedoch ist es sinnvoll folgende Vorsichtsmaßnahmen zu beachten:

- Installieren Sie die Geräte nicht in Bereichen, wo gefährliche Konzentrationen entzündlicher Gase oder Stäube auftreten können.
- Stellen Sie sicher, dass die Erdung fachgerecht durchgeführt wurde.
- Sorgen Sie dafür, dass die Wartungsarbeiten nur von gesicherten Arbeitsbühnen und Leitern durchgeführt werden.
- Achten Sie darauf, dass die Klebefläche nicht mit toten Insekten überfüllt wird.
- Wechseln Sie die Klebeflächen in regelmäßigen Abständen, je nach Fangergebnis oder mindestens alle 6-8 Wochen.
- Verwenden Sie beim Wechsel Original PestWest Klebeflächen.
- Dieses Gerät ist nicht zur Wartung von Personen bestimmt (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen, es sei denn, sie arbeiten unter Aufsicht oder erhalten eine ausführliche Anleitung zur Wartung des Gerätes von einer Person die für die Sicherheit verantwortlich ist.
- **BEI BESCHÄDIGUNG DES NETZKABELS, BITTE DASSELBE VON DEM HERSTELLER, SEINEM DIENSTLEISTUNGSVERMITTLER ODER EINER ÄHNLICH QUALIFIZIERTEN PERSON AUSWECHSELN LASSEN, UM RISIKEN ZU VERMEIDEN.**
- Schalten Sie das Gerät vor Wartungsarbeiten oder zur Reinigung grundsätzlich ab.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern
- Nur für den Innenbereich geeignet.
- Nicht geeignet für Scheunen, Ställe oder ähnliche Lokalitäten
- Versuchen Sie nicht, den Deckel des Geräts zu öffnen. Es befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren und die Entfernung kann die IP66-Einstufung des Produkts beeinträchtigen.
- Stellen Sie sicher, dass eine Trennvorrichtung für alle Pole vorhanden ist, wenn Sie das Gerät an feste Leitungen anschließen.

PRODUKTBECHREIBUNG

PestWest Chameleon Fliegenvernichter werden aus Materialien höchster Qualität gefertigt. Das Gehäuse des Chameleon 1x2IP besteht aus 304er gebürstetem Edelstahl. Ein 316er Marinequalität Edelstahlgitter schützt die UV-Röhren gegen Bruch und verhindert den unbeabsichtigten Kontakt des Benutzers mit der Klebefläche.

Das Chameleon 1x2IP Gerät besitzt folgende Bewertungen: Standard BS EN 60529-1992 mit AMD 1 + 2 – IP66. Standard für Wasser und Staub Schutz.

AUSPACKEN DES GERÄTES

Jedes Gerät wird von uns vor dem Versand sorgfältig inspiziert und verpackt. Bevor Sie die Verpackung

entfernen, überprüfen Sie diese bitte auf offensichtliche Transportschäden. Nehmen Die das Gerät heraus und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien bevor Sie das Gerät installieren.

ARBEITSWEISE

PestWest Fliegenvernichter arbeiten nach dem Prinzip wobei die meisten fliegenden Insekten vom Licht, insbesondere vom ultraviolettem Spektrum (UV-A) des Lichtes angelockt werden. Da Insekten auch nachts aktiv sind und herumfliegen, sollten Fliegenvernichter permanent eingeschaltet bleiben, d.h. 24 Stunden täglich.

ORTSWAHL

Die PestWest Fliegenvernichter arbeiten nach dem Prinzip wobei die meisten fliegenden Insekten vom Licht, insbesondere vom ultraviolettem Spektrum (UV-A) des Lichtes angelockt werden. Die Wirksamkeit einer solchen Falle kann allerdings durch andere störende Lichtquellen, insbesondere Tageslicht beeinträchtigt werden. Deshalb sollte das Gerät so platziert werden, daß der Einfluß von Störlicht möglichst gering ist. In Lebensmittelbereichen sollte die Falle in der Nähe von, aber nicht direkt über offenen Lebensmitteln oder Lebensmittel-Zubereitungsflächen platziert werden. (Die Fliegen sollten möglichst nicht zu solchen Bereichen hin- sondern von diesen weglockt werden).

Versuchen Sie herauszufinden, wo sich die Fliegen normalerweise sammeln, und platzieren Sie die Falle möglichst an oder so nahe wie möglich an dieser Stelle. Platzieren Sie die Fallen in einer Abfangposition hinter den Haupteinflugmöglichkeiten – normalerweise sind dies die Türen und Fenster. (Beachten Sie Abfall- und Mülltonnen).

Montieren Sie das Gerät so, daß die Klebefläche bequem ausgetauscht werden kann. Wird es frei hängend montiert, so stellen Sie sicher, daß es über Kopfhöhe und nicht in Verkehrswegen (z.B. Gabelstapler) hängt. Platzieren Sie die Geräte immer so, daß sie so leicht wie möglich erreichbar sind, und nicht über laufenden Maschinen, wo der Zugang schwierig oder gefährlich sein könnte.

Das Gerät ist mit einem 3 Meter Anschlusskabel ausgestattet und benötigt eine 220-240V 50/60Hz Steckdose. Das Netzkabel ist aus Sicherheitsgründen festverdrahtet. Sollte es notwendig sein, das Netzkabel zu verlängern, so muss dies von einem Elektriker ausgeführt werden. Der Stecker wird wie folgt an das Netzkabel angeschlossen:

L = BRAUN (PHASE)
E = GRÜN/GELB ODER NACKT (ERDE)
N = BLAU (NEUTRAL)

Bei Montage in nassen oder feuchten Bereichen, muss das Netzkabel mit einem speziell für solche Zwecke geeignetem Stecker versehen werden. Stellen Sie sicher, daß das Netzkabel nach der Montage entsprechend gesichert ist.

MONTAGE

Das Gerät ist zur Montage an der Wand konzipiert und eine Wandhalterung ist beigefügt. Markieren Sie unter Zuhilfenahme der Wandhalterung als Schablone die Bohrlöcher an der Wand. Verwenden Sie die mitgelieferten Schrauben und Dübel und befestigen Sie die Halterung so an der Wand, daß der Überstand nach oben zeigt. Setzen Sie nun das 1x2 IP Gerät fest auf die Halterung auf. Befestigen Sie das Stromkabel vor dem Anschluss an das Stromnetz an der Wand oder einer anderer sicheren Fläche. Ziehen Sie das Schutzpapier von der Klebefläche ab, um die Klebefläche freizulegen.

VORSICHTSMASNAHMEN

Alle PestWest UV-Fallen sind Schutzklasse-I Geräte. Dennoch sollten einige wichtige Sicherheitsregeln beachtet werden.

Installieren Sie das Gerät nicht in Bereichen, wo gefährliche Konzentrationen entzündlicher Gase oder Stäube auftreten können.

- Stellen Sie sicher, daß die Erdung fachgerecht ausgeführt wurde.
- Arbeiten Sie nie an Geräten, die nicht vom Netz getrennt sind.
- Sorgen Sie dafür, daß Wartungsarbeiten nur von gesicherten Arbeitsbühnen und Leitern aus durchgeführt werden.
- Achten Sie darauf, daß die Klebefläche nicht übervoll mit toten Insekten ist. Wechseln Sie die Klebefläche in regelmäßigen Abständen je nach Fangergebnis oder mindestens alle vier Wochen. Verwenden Sie beim Wechsel Original PestWest Klebeflächen.
- PestWest Fallen sind für den Einsatz innerhalb von Gebäuden vorgesehen.

WARTUNG

Um das attraktive Erscheinungsbild der Geräte zu erhalten, sollten sie so oft wie nötig gereinigt bzw. abgewischt werden. Verwenden Sie dazu ein angefeuchtetes Tuch mit etwas Detergens oder Haushaltsreiniger. Benutzen Sie keine Kratzschwämme oder ähnliche Scheuermittel.

Wechseln Sie die Klebeflächen, wenn sie voll sind oder mindestens alle 8 Wochen.

Die UV Röhren in den Fliegenvernichtern sollten mindestens einmal im Jahr ausgetauscht werden. Die Anziehungskraft des UV-Lichtes auf die Fluginsekten ist dann am größten, wenn die Röhren nicht älter als ein Jahr sind. Das liegt daran, daß das UV-Licht, das von den Röhren bei einer Wellenlänge von 350-375 Nanometer ausgestrahlt wird, mit der Zeit abnimmt. Licht dieser Wellenlänge ist für das menschliche Auge nicht sichtbar. Tägliches An- und Ausschalten der Lampen hat eine schnellere Abnahme der UV-Strahlung zur Folge.

AUS DIESEM GRUND IST ES RATSAM, DAS GERÄT STÄNDIG ANGESCHALTET ZU LASSEN UND DIE RÖHREN MINDESTENS EINMAL PRO JAHR (AM BESTEN ZUR BEGINN DER FLUGSAISON NACH DEM WINTER) AUSZUWECHSELN.

Das PestWest Chameleon 1x2 IP ist mit Quantum BL bruchgeschützten Röhren ausgestattet. Die bruchgeschützten Röhren sind für den Einsatz in Räumen vorgesehen, in denen kein Glas erlaubt ist.



AUSTAUSCHTEILE	
RÖHRE:	Quantum BL Bruchgeschützt, 130-000171
KLEBEFLÄCHE:	135-000048
STARTER:	F522, 800-000285
Universelle 240V starter sind nicht zu verwenden, da sie ein unzuverlässiges Einschalten der Lampen verursachen können.	

Die Ummantelung der Röhren, die in unseren Geräten verwendet werden, ist von höchster Qualität und besteht aus dem Material FEP, das sowohl UV-Licht- als auch Temperaturtolerant ist und gleichzeitig eine hohe Ausstrahlung der kritischen Wellenlänge (350 – 375nm) zulässt.

Bei einem Röhrentausch sollten Röhren der gleichen Ausführung verwendet werden.

KLEBEFLÄCHENWECHSEL

SCHALTEN SIE DAS GERÄT VOR WARTUNGSARBEITEN GRUNDSÄTZLICH AB. DIE KLEBEFLÄCHEN SOLLTEN AUSGETAUSCHT WERDEN WENN SIE VOLL SIND ODER SPÄTESTENS ALLE 8 WOCHEN.

Entfernen Sie die Auffangsschale indem Sie den gefederten Silberknopf auf der Seite herausziehen und festhalten. Entfernen Sie die alte Klebefläche, indem Sie sie erst herunter und dann aus dem Gerät ziehen. Ziehen Sie das Schutzpapier von der neuen Klebefläche ab und schieben Sie sie in die richtige Position, Leimfläche in Richtung zu den UV-Röhren, bis sie oben unter dem gefederten Verschluss einrastet. Befestigen Sie die Auffangsschale.

Verwenden Sie nur Original PestWest Ersatzteile um eine hohe Leistung zu garantieren. Durch Benutzen von nicht-genehmigten Teilen kann die Garantie ungültig werden.

RÖHRENWECHSEL

Entfernen Sie die Auffangsschale indem Sie den gefederten Silberknopf auf der Seite herausziehen und festhalten. Öffnen Sie das Schutzgitter; das Gitter wird in Schlitzen an beiden Seiten des Gerätegehäuses so gehalten, daß ein Schwenken nach vorne auf dem unteren Rand möglich ist. Lösen Sie das Gitter aus den oberen Schlitzen indem Sie es nach oben schieben, dadurch lässt es sich dann nach vorne auf den unteren Aufhängungen öffnen. Dies ermöglicht den Zugriff auf die Röhren und Starter.

Halten Sie die UV-Röhre mit einer Hand fest und schrauben Sie die weiße, wasserdichte Schutzkappe entgegen dem Uhrzeigersinn ab, bis sich diese von der Röhrenhalterung ablöst. Wiederholen Sie den Vorgang mit der wasserdichten Schutzkappe am anderen Ende der Röhre.

Die Entfernung der Schutzkappe sollte mit Vorsicht durchgeführt werden, um sicherzugehen, daß der dahinter liegende rote Gummidichtungsring sich nicht verlagert und an der Röhrenhalterung hängen bleibt. Sollte dies passieren, muss der Dichtungsring von der Röhrenhalterung entfernt und wieder in die Rückseite der Schutzkappe neu eingelegt werden, bevor Sie die Röhre mit der Kappe wieder in das Gerät einsetzen.

Drehen Sie die Röhre um ca. 90° (es sind zwei deutliche Klicks zu hören). Sie können jetzt die Röhre herausziehen. Wiederholen Sie den Vorgang mit der anderen Röhre.

PestWest Chameleon Klebefallen sind mit der revolutionären neuen Reflectobakt® Abdeckschale ausgestattet. Die Reflectobakt® Abdeckschale ist eine von PestWest Electronics eingeführte Neuentwicklung zur Optimierung der Wirksamkeit der Geräte. Die Reflectobakt® Abdeckschale wirkt als Blende zwischen dem UV-Licht und der Klebefläche, und reduziert das Ausmaß des UV-Lichts, das auf die Klebefläche ausgestrahlt wird. Dadurch wird die Lebensdauer der Klebefläche wesentlich verlängert. Entfernen Sie die Reflectobakt® Abdeckschale vorsichtig von der gebrauchten Röhre (sie schnappt ganz einfach über die Rundung) und befestigen sie diese auf der neuen Röhre gemäß den unter PESTWEST REFLEKTOBAKT® GEBRAUCHSANWEISUNG aufgeführten Anweisungen.

Stecken Sie die wasserdichten Schutzkappen wieder auf die Röhre mit der Reflectobakt® Abdeckschale und setzen Sie die Röhre in die dafür vorgesehene Halterung mit einer leichten Drehung, bis diese einrasten. Schrauben Sie eine Schutzkappe nach der anderen fest, während Sie die Röhre in Position halten damit sie nicht aus der Halterung springen während die Schutzkappen befestigt werden. Die Kappen müssen fest an die Röhrenhalterung geschraubt werden um die Wasserdichtigkeit zu gewährleisten. Überprüfen Sie dabei nochmals, dass die Reflectobakt® Schale genau zwischen der UV-Röhre und der Klebefläche angebracht wurde. Stellen Sie sicher, daß die Reflectobakt® Schale an beiden Röhrenenden den gleichen Abstand hat.

PESTWEST REFLEKTOBAKT® GEBRAUCHSANWEISUNG

Nehmen Sie die neue Röhre und legen Sie die Reflectobakt® Abdeckschale so auf die Röhre, daß die Schalenenden mit den beiden Kontaktstiften der Röhren eine Linie bilden (siehe Abb. 1). Achten Sie darauf, daß die Abdeckschale mittig auf der Röhre liegt, d.h. daß der Abstand zwischen Schalenende und Röhrenende auf beiden Seiten gleich groß ist. Drücken Sie jetzt die Abdeckschale vorsichtig fest, so daß sie einschnappt und in der richtigen Position fest an der

Röhrenoberfläche anliegt. Setzen Sie die Röhre nun wie gewohnt in das Gerät ein. Nun sollte die Schale auf der Röhrenrückseite sitzen und die Klebefläche vor dem UV-Licht schützen. Gehen Sie immer vorsichtig mit der Abdeckschale um, da sie nur bei unveränderter Form korrekt auf der Röhre sitzt.

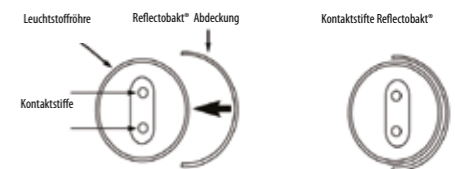


Abb. 1

Methode der Reflectobakt® Anpassung unter Anzeige der Position der Kontaktstifte Leuchtstoffröhre

STARTERWECHSEL

Die Starter sollten bei Röhrenwechsel immer mit ausgewechselt werden. Ein Starterwechsel ist am besten nach Herausnahme der oberen Röhre durchzuführen. Um Zugang zu den Startern zu bekommen, müssen die weißen, wasserdichten Kappen, die sich am unteren Teil des Gehäuses befinden herausgenommen werden. Öffnen Sie dazu die Auffangsschale und das Schutzgitter (siehe unter „Röhrenwechsel“). Schrauben Sie die Kappe gegen den Uhrzeigersinn heraus. Der Starter lässt sich gegen den Uhrzeigersinn aus der Kappe herausschrauben. Schrauben Sie den neuen Starter wieder in die Kappe hinein und schrauben Sie dann die Kappen in das Gehäuse. Achten Sie bitte darauf, daß der schwarze Dichtungsring in der Kappe richtig aufsitzt um die Wasserdichtigkeit zu gewährleisten.

Reflectobakt® ist ein eingetragenes Warenzeichen von PestWest Electronics Limited.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Modellspezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.



WAARSCHUWINGEN

Alle PestWest toestellen behoren tot de Klasse I en zijn volledig geïsoleerd. Toch moeten volgende veiligheidsmaatregelen in acht genomen worden:

- **Installeer het toestel niet op plaatsen waar gevaarlijke concentraties van brandbare dampen of explosief stof kunnen voorkomen.**
- **Zorg ervoor dat het toestel correct geaard is.**
- **Zorg ervoor dat gebruikers over een geschikt en veilig werkplatform beschikken wanneer ze aan het toestel werken.**
- **Zorg ervoor dat de lijmplank niet verzadigd raakt met dode insecten.**
- **Vervang de lijmplank op regelmatige basis zoals vereist door de vangst of ten minste elke 6 - 8 weken.**
- **Zorg ervoor dat lijmplanken van PestWest gebruikt worden bij de lijmplankwissel.**
- **Dit toestel kan gebruikt worden door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis mits zij op een veilige manier toezicht hebben gekregen of instructies hebben ontvangen over het gebruik van het toestel en de gevaren ervan begrijpen.**
- **Indien het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens onderhoudsvertegenwoordiger of vergelijkbare gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.**
- **Schakel het toestel uit voordat u het onderhoudt of reinigt.**
- **Buiten het bereik van kinderen houden.**
- **Uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.**
- **Niet geschikt voor gebruik in schuren, stallen en vergelijkbare locaties.**
- **Tracht niet om het deksel van het toestel te openen. Binnenin bevinden zich geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden hersteld en verwijdering kan de IP66 classificatie van het toestel negatief beïnvloeden.**
- **Zorg ervoor dat er een ontkoppelingapparaat voor alle polen is aangebracht wanneer het toestel met vaste bedrading wordt verbonden.**

PRODUCTBESCHRIJVING

Chameleon vliegenvangers van PestWest zijn vervaardigd uit materialen van de beste kwaliteit. Het chassis van de Chameleon 1x2IP is vervaardigd uit roestvast staal klasse 304. De UV lampen worden beschermd door een rooster van roestvast staal klasse 316 (marine grade). Het rooster voorkomt ook dat gebruikers in contact komen met de lijmplank.

De Chameleon 1x2IP heeft een IP66-classificatie volgens de norm BS EN 60529-1992 voor bescherming tegen water en stof.

UITPAKKEN VAN HET TOESTEL

Elk toestel wordt zorgvuldig geïnspecteerd en verpakt voor vertrek uit de fabriek. Controleer de verpakking vóór het uitpakken op eventuele transportschade. Verwijder zorgvuldig alle verpakkingsmaterialen van en uit het toestel.

HOE WERKT HET TOESTEL?

Elektrische vliegenvangers werken volgens het principe dat veel vliegende insecten aangetrokken worden door licht, in het bijzonder ultraviolet (UV) licht. Voor een maximale effectiviteit van de vliegenlamp is het noodzakelijk dat deze 24 uur per dag ingeschakeld is, zeker omdat vliegende insecten ook gedurende de nacht actief zijn en er dan tevens minder concurrerende lichtbronnen zijn.

PLAATSING VAN HET TOESTEL

De doeltreffendheid van de vliegenlamp kan worden beïnvloed door de intensiteit van andere lichtbronnen zoals bijvoorbeeld daglicht. Installeer het toestel daarom op plaatsen waar zo weinig mogelijk concurrerende lichtbronnen aanwezig zijn.

- Plaats het toestel in ruimten waar voedselverwerking geschiedt dichtbij maar niet direct boven voedingsmiddelen die niet zijn afgedekt of oppervlakken waar voedingsmiddelen worden bereid of opgeslagen (bij voorkeur om vliegen weg te lokken van gevoelige gebieden).
- Observeer waar de vliegen samenkomen en plaats het toestel indien mogelijk in of in de buurt van dat gebied.
- Installeer het toestel in de buurt van plaatsen waar vliegen waarschijnlijk binnen komen, zoals bij deuren en ramen die naar buiten opengaan en met name op plaatsen waar afvalbakken staan.
- Plaats het toestel daar waar het gemakkelijk bereikbaar is; niet boven machines of op plaatsen waar toegang moeilijk of gevaarlijk kan zijn.
- Installeer het toestel boven hoofdhoogte en buiten bereik van bv. aanwezige vorkheftrucks.

Het toestel is uitgerust met een 2,5 meter lange kabel en werkt op 220-240V 50/60Hz. De voedingskabel is, met het oog op veiligheid, vervaardigd van hard plastic. Het is aan te raden een erkend elektricien te raadplegen indien aanpassingen aan de stroomvoorzieningen van het apparaat nodig zijn. Zorg voor een goede isolatie van de bedrading en sluit het als volgt (door een erkend elektricien) aan:

- L = bruin (stroom)
- E = groen/geel (aarde)
- N = blauw (neutraal)

Mocht het toestel in natte ruimtes of ruimtes met dampvorming geplaatst worden, zorg er dan voor dat het toestel op een speciaal daarvoor ingericht stroompunt aangesloten kan worden.

INSTALLATIE

Het toestel kan aan de muur bevestigd worden met behulp van de meegeleverde beugel. Gebruik de muurbeugel als sjabloon en markeer de twee bevestigingspunten op het montageoppervlak. Schroeven en plastic pluggen worden meegeleverd om de beugel op zijn plaats te bevestigen, waarbij u erop toeziet dat de Montagelijp van de beugel naar boven wijst. Haak het toestel stevig op de beugel. Bevestig het netsnoer aan de muur of een ander stevig oppervlak voordat u het aansluit op de voeding. Wanneer het toestel geïnstalleerd is, kunt u het schutblad van de lijmplank verwijderen om het toestel tenslotte in gebruik te nemen.

REINIGING EN ONDERHOUD

Het reinigen van het toestel kan zo vaak als gewenst gebeuren met een natte doek en een zacht schoonmaakmiddel. Gebruik geen schuursponsjes of schuurmiddelen. Vervang de lijmplanken wanneer deze verzadigd zijn of tenminste elke 8 weken.

Het is aan te raden om alle bewegende delen van het toestel, zoals de opvangbakhouder, jaarlijks te smeren, vooral in zware/barre omgevingen. Voor een maximale efficiëntie dienen de UV lampen minimaal één maal per jaar vervangen te worden (bij voorkeur in het vroege voorjaar). De UV lampen zijn het meest aantrekkelijk voor vliegende insecten wanneer ze minder dan een jaar oud zijn. Dit komt omdat het UV licht dat door de tubes wordt uitgestoten bij een golflengte van 350-375 nanometer afneemt bij gebruik. Licht van deze golflengte is onzichtbaar voor het menselijk oog. Het dagelijks in- en uitschakelen van de lampen resulteert in een nog sneller verlies van de effectieve UV-uitstoot.

LAAT DE LAMPEN DAAROM PERMANENT AAN EN VERWISSEL ZE MINSTENS EEN KEER PER JAAR (BIJ VOORKEUR IN HET VROEGE VOORJAAR).

Alle PestWest Chameleon 1x2IP toestellen worden standaard geleverd met splintervrije Quantum BL lampen. Deze lampen met splintervrije coating zijn bedoeld voor gebruik in zones waar geen glas of glasscherven getolereerd worden. De coating van deze tubes, zoals geleverd door PestWest, is van de hoogste kwaliteit die beschikbaar is en maakt gebruik van FEP materiaal, dat zowel UV- als werktemperatuurbestendig is en tegelijk hoge UV emissies garandeert. Vervanglampen moeten minstens van vergelijkbare kwaliteit zijn.

PERIODIEKE VERVANGING LIJMPLANKEN

SCHAKEL HET TOESTEL ALTIJD UIT VOORDAT U HET REINIGT OF ONDERHOUDT. IN VERBAND MET HET GEVAAR VOOR BESMETTING DOOR GEVANGEN INSECTEN, IS HET NOODZAKELIJK DE LIJMPLANKEN MINIMAAL OM DE ACHT WEKEN TE WISSELEN, OF EERDER INDIEN ZE VOL ZIJN.

Voor het vervangen van de lijmplank moet u eerst de opvangbak aan de onderzijde van het toestel verwijderen. U trekt hiertoe aan de zilverkleurige knop aan de zijkant van de opvangbak. De oude lijmplank kan nu langs de onderzijde uit het toestel geschoven worden. Voordat u de nieuwe lijmplank in het toestel plaatst, dient het schutval eerst verwijderd te worden. Vervolgens schuift u de lijmplank op haar plaats waarbij de lijmlaag in de richting van de lampen wijst. Hierna kan de opvangbak weer geïnstalleerd worden, waarbij u erop moet letten dat de opvangbak in de corresponderende uitsparingen van de behuizing klikt.



Vervangingsonderdelen	
Lamp :	15W Quantum BL Shatter-proof TUB15W490
Lijmplaat:	BOACHA872
Starter:	SERIE STARTERS - Philips S2 of Sylvania type FS22
Let op: universele 240V starters zijn niet geschikt voor het toestel en kunnen storingen veroorzaken wanneer het toestel aangezet wordt.	

Gebruik alleen PestWest gerelateerde onderdelen om verzekerd te zijn van de hoge kwaliteit. Bij gebruik van andere onderdelen dan PestWest vervalt de garantie.

LAMPENWISSEL

Verwijder de opvangbak door de zilveren knoppen aan de zijkant van het toestel naar buiten te trekken en vast te houden. Open vervolgens het beschermrooster (dat naar beneden kantelt) door het met twee handen een klein stukje omhoog te tillen en vervolgens naar u toe te kantelen. Dit geeft toegang tot de lampen en starters. Pak met de ene hand de lamp vast en draai met de andere hand, tegen de klok in, de witte waterbestendige dop los van de lamphouder. Herhaal deze handeling met de waterdichte dop aan de andere zijde van de lamp.

Let op dat bij het losdraaien van elke waterdichte dop de achterste rode rubberen waterafdichtingsring in de lamphouder op zijn plaats blijft zitten. Gebeurt

dit niet, dan neemt u de rode rubberen ring uit de lamphouder en plaatst u deze aan de achterkant van de waterbestendige dop voordat deze weer terug op de lamphouder geschroefd wordt.

Wanneer de waterdichte doppen zijn verwijderd, kan de lamp uit het toestel worden verwijderd. Herhaal deze handeling met de andere lamp.

De Chameleon 1x2IP van PestWest is uitgerust met revolutionaire, nieuwe en gepatenteerde Reflectobakt® hulzen, een innovatie van PestWest die de prestaties van het toestel optimaliseert. De Reflectobakt® huls is een soort van afscherming tussen de UV lamp en de lijmplank, waardoor de UV-straling op de lijmplank gereduceerd wordt en de levensduur van de lijm aanzienlijk wordt verlengd.

Maak de Reflectobakt® hulzen los van de oude lampen en breng ze aan op de nieuwe lampen volgens de instructies die beschreven staan in - HOE DE REFLECTOBAKT® PLAATSEN?

Plaats de waterdichte doppen op de nieuwe lampen die voorzien zijn van een Reflectobakt® huls, breng ze aan in de lamphouders door de lampen terug op hun plaats te duwen. Plaats elke waterdichte dop op zijn beurt terug terwijl u de lamp in positie houdt met één hand om voorkomen dat deze uit zijn positie springt terwijl de doppen worden vastgedraaid. De doppen moeten volledig worden vastgeschroefd om een waterbestendige afdichting met de lamp te garanderen.

Controleer of de Reflectobakt® hulzen correct zijn aangebracht, waarbij de lijmplank wordt beschermd tegen het licht dat de UV lampen uitstoten, zodat de doeltreffendheid behouden blijft. Zorg ervoor dat de Reflectobakt® zich op dezelfde afstand van elk uiteinde van de UV lamp bevindt.

HOE DE REFLECTOBAKT® PLAATSEN?

Neem de UV lamp en lijn de twee voorste randen van de Reflectobakt huls uit met de 2 paar pinnen aan beide uiteinden van de lamp - zie Fig. 1. Zorg ervoor dat de huls centraal op de lamp wordt geplaatst zodat de kleine opening tussen het uiteinde van de huls en het metalen uiteinde van de lamp aan beide uiteinden gelijk is. Druk de huls zachtjes zodat deze over de hele lengte van de lamp contact maakt. Hij moet vastgrijpen en in positie blijven. Breng de lamp aan in het toestel. Dit zou de huls aan de achterkant van de lamp moeten plaatsen, wat ervoor zorgt dat er aan de kant van de lijmplank geen licht wordt doorgelaten. Wees altijd voorzichtig met de huls, want de afmetingen zijn zodanig bepaald om ervoor te zorgen dat hij perfect rond de lamp past.

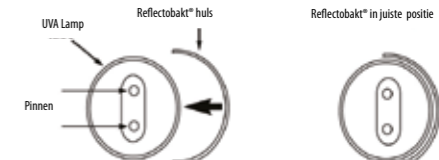


Fig. 1

VERWISSELEN VAN DE STARTERS (indien vereist)

Starters moeten worden vervangen telkens wanneer de UV lampen worden vervangen. Deze handeling wordt het best uitgevoerd wanneer de bovenste lamp wordt verwijderd. Om toegang tot de starters te krijgen, moeten de waterbestendige witte doppen aan de onderzijde verwijderd worden. Om toegang te krijgen tot de doppen, verwijdert u eerst de opvangbak en laat u vervolgens het rooster open klappen (zie instructies bij "LAMPENWISSEL"). Schroef één dop los (tegen de klok in). Verwijder de starter uit zijn behuizing door hem tegen de klok in te draaien en vervolgens naar beneden te trekken. Herhaal deze handeling met de andere starter. Plaats de nieuwe starters volgens bovenstaande procedure in omgekeerde volgorde. Let er goed op dat de zwarte pakkingring goed op zijn plaats zit om een waterdichte afdichting te garanderen.

Reflectobakt® is een geregistreerd handelsmerk van PestWest Electronics limited.

De producent behoudt zich het recht om, zonder voorafgaande aankondiging, wijzigingen aan het toestel aan te brengen.



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Lampy PestWest są w pełni izolowane (urządzenia Klasy I), mimo tego należy zachować podstawowe środki ostrożności:

- Nie instalować tam, gdzie istnieje niebezpieczeństwo gromadzenia się pyłów, gazów wybuchowych.

- Upewnić się, że urządzenie jest właściwie uziemione.

- Upewnić się, że operator ma właściwe i bezpieczne miejsce pracy, w czasie działań przy lampie.

- Nie dopuszczać do całkowitego zapełnienia powierzchni lepu martwymi owadami.

- W regularnych odstępach czasu, w zależności od ilości wyłapywanych owadów, wymieniać lepy, jednak nie rzadziej niż co 8 tygodni.

- Upewnić się, że zostały zamienione na właściwe lepy PestWest.

- Urządzenie może być serwisowane przez osoby z niepełnosprawnością ruchową czy umysłową, nie mające doświadczenia i nie znające produktu, pod warunkiem, że odbywa się to pod nadzorem lub otrzymały one odpowiednie instrukcje i są świadomi możliwego niebezpieczeństwa.

- W celu uniknięcia niebezpieczeństwa, jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien być wymieniony przez producenta lub wyznaczony przez niego podmiot lub osobę o odpowiednich kwalifikacjach.

- Wyłączyć urządzenie przed serwisowaniem bądź czyszczeniem.

- Trzymać poza zasięgiem dzieci.

- Urządzenie wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

- Nie przeznaczone do stosowania w stodołach, stajniach i podobnych obiektach.

- Nie próbować zdjąć pokrywy z lampy. Urządzenie nie zawiera żadnych części zamiennych, które mogą być naprawiane bądź obsługiwane przez

użytkownika. Zdjęcie pokrywy może negatywnie wpłynąć na pracę urządzenia i stopień ochrony IP.

- Jeśli urządzenie jest podłączone bezpośrednio do sieci elektrycznej, należy upewnić się, że zainstalowano wyłącznik bezpieczeństwa dla wszystkich biegunów.

OPIS PRODUKTU

Lampy Chameleon firmy PestWest wykonane zostały przy użyciu materiałów najwyższej jakości. Obudowa lamp wykonana jest z wysoko gatunkowej stali nierdzewnej 304. Siatka jest wykonana ze stali nierdzewnej jakości morskiej 316 i chroni świetlówki ultrafioletowe przed uszkodzeniem i jednocześnie zapobiega przypadkowym kontaktom operatorów z powierzchnią lepną. Urządzenia firmy PestWest standardowo wyposażone są w świetlówki PestWest Quantum. Lampa owadobójcza Chameleon 1x2IP spełnia wymogi standardu BS EN 60529-1992- Stopień ochrony zapewniane przez obudowy (kod IP).

ROZPAKOWANIE URZĄDZENIA

Każda lampa jest dokładnie sprawdzana i pakowana przed opuszczeniem naszej fabryki. Przed rozpakowaniem urządzenia należy obejrzeć opakowanie w celu odszukania ewentualnych uszkodzeń powstałych podczas transportu. Po rozpakowaniu należy się upewnić, czy wszystkie elementy opakowania zostały wyjęte z urządzenia.

SPOSÓB DZIAŁANIA

Sposób działania elektrycznych lamp owadobójczych opiera się na tym, iż większość owadów latających wabiona jest przez światło, szczególnie ultrafioletowe o określonej długości fali. Ze względu na to, że owady mogą być aktywne również w nocy, lampy powinny działać 24 h na dobę.

UMIEJSCOWIENIE

Na efektywność lamp mogą mieć wpływ inne źródła światła, np. światło dzienne. Dlatego lampy powinny być ulokowane w miejscach, gdzie dostęp innych źródeł światła jest minimalny lub ograniczony.

- W pomieszczeniach, gdzie jest żywność, lampy należy montować blisko, ale nie bezpośrednio nad odkrytą żywnością, najlepiej tak aby odciągać owady od miejsc przygotowywania żywności.
- Należy dokładnie obserwować miejsca gromadzenia się owadów i w miarę możliwości umieszczać lampy w tych miejscach lub blisko nich.
- Lokować lampy w pobliżu źródeł napływu owadów do środka pomieszczeń – najczęściej są to drzwi i okna, miejsca składowania odpadków i śmieci.
- Instalować urządzenia w miejscach łatwo dostępnych; w miejscach, gdzie nie ma szlaków komunikacyjnych (np. ruchu wózków widłowych).
- Miejsca zainstalowania lamp powinny być łatwo

dostępne, nie bezpośrednio nad pracującymi maszynami, gdzie dostęp do nich może być utrudniony lub niebezpieczny.

Lampy wyposażone są w 2.5 metrowy przewód i zasilane są napięciem 220-240V 50/60Hz. Ze względów bezpieczeństwa przewód zasilania jest podłączony na stałe. Jeśli konieczne jest wydłużenie przewodu powinien to zrobić doświadczony elektryk. Następnie upewnić się, że prąd jest odizolowany i podłączyć kabel w następujący sposób:
L=brązowy (FAZOWY),
E=zielony/żółty lub jasny (UZIEMIENIE),
N=niebieski (NEUTRALNY). Należy pamiętać o odpowiednim zabezpieczeniu przewodu elektrycznego.

W przypadku instalacji w środowiskach wilgotnych lub korozyjnych należy upewnić się, że wtyczka nadaje się do wykorzystania w takim środowisku. Należy pamiętać o odpowiednim zabezpieczeniu przewodu elektrycznego.

INSTALACJA

Lampa przeznaczona jest do montażu na ścianie; listwa mocująca do ściany dostarczana jest razem z lampą. Używając listwy ściennej jako wzoru, zaznaczyć na ścianie dwa punkty w miejscu montowania lampy. Wywiercić otwór i za pomocą śrub (dołączone do kompletu) przymocować listwę do ściany. Upewnić się, że listwa przymocowana jest właściwym brzegiem do góry. Nałożyć lampę ostrożnie na listwę. Przewód lampy należy przymocować do ściany bądź innej twardej powierzchni zanim zostanie podłączony do gniazda z napięciem. Usunąć papier ochronny z wkładu lepowego.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Dla osiągnięcia atrakcyjnego wyglądu lamp, należy je czyścić i myć, tak często jak jest to konieczne. Używać ściereczki nasączonej wodą z odpowiednim detergentem. Nie używać do czyszczenia materiałów ściernych.

Wymieniać lepy w regularnych odstępach czasu, w zależności od ilości wyłapywanych owadów, jednak nie rzadziej niż co 8 tygodni.

Zalecamy raz na rok nasmarowywać części ruchome, takie jak na przykład sprężynę pojemnika dolnego.

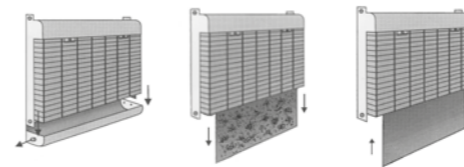
Świetlówki UV w elektrycznych lampach owadobójczych powinny być wymieniane co najmniej raz w roku, dla osiągnięcia maksymalnej efektywności należy stosować świetlówki PestWest Quantum. Najbardziej atrakcyjne dla owadów są świetlówki, które działają nie dłużej niż rok. Intensywność emitowanego przez świetlówki promieniowania ultrafioletowego, o długości fali 350-375 nanometrów, zmniejsza się w miarę zużycia świetlówek. Światło o tej długości fali jest niewidoczne dla ludzkiego oka. Lampa powinna być włączona przez 24 h na dobę, wyłączenie urządzeń na noc zmniejsza efektywność świetlówek. DLATEGO NALEŻY UTRZYMYWAĆ CIĄGŁE WŁĄCZONE LAMPY I WYMIENIAĆ ŚWIETŁÓWKI CO NAJMNIEJ RAZ W ROKU (NAJLEPIEJ NA POCZĄTKU SEZONU AKTYWNOŚCI OWADÓW LATAJĄCYCH).

Lampa owadobójcza Chameleon 1x2IP jest standardowo wyposażona w nierozpryskowe świetlówki PestWest Quantum.

Nierozpryskowe świetlówki PestWest Quantum stanowią skuteczne zabezpieczenie fragmentów szkła w przypadku uszkodzenia świetlówek. Folia świetlówek PestWest wykonana jest z najwyższej jakości materiałów FEP, odpornych na promieniowanie UV i temperaturę otoczenia oraz zapewniające doskonałą przepuszczalność światła UV-A. Przy wymianie świetlówek należy pamiętać aby nowe świetlówki spełniały wyżej wymienione wymogi.

WYMIANA WKŁADÓW LEPOWYCH WYŁĄCZYĆ LAMPĘ PRZED PRZEPROWADZENIEM SERWISU. LEPY POWINNY BYĆ WYMIENIANE W PRZYPADKU ZAPEŁNIENIA, NAJRZADZIEJ CO 8 TYGODNI. UPEWNIĆ SIĘ, ŻE ZOSTAŁY ZAMIENIONE NA WŁAŚCIWE LEPY PESTWEST.

Ściągnąć dolny pojemnik poprzez odciążenie umieszczonego z boku srebrnego uchwytu (patrz RYS.1). Wymienić zużyty lep wysuwając go z lampy do dołu. Usunąć papier ochronny z nowego lepu. Wsunąć lep z powrotem na miejsce, powierzchnią lepną w stronę świetlówek, upewniając się, że lep umieszczony jest właściwie. Zamocować pojemnik dolny.



CZĘŚCI WYMIENNE	
ŚWIETŁÓWKA:	PESTWEST QUANTUM 15 WATT NIEROZPRYSKOWA 130-000171
WKŁAD LEPOWY:	135-000048
STARTER:	Philips S2 LUB Sylvania typ FS22
Uniwersalne startery 240V nie są zalecane ponieważ mogą być przyczyną niestabilnej pracy urządzenia.	

W celu zapewnienia optymalnej i bezpiecznej pracy urządzenia należy korzystać tylko z oryginalnych części PestWest. Stosowanie innych części może spowodować unieważnienie gwarancji.

WYMIANA ŚWIETŁÓWEK

Zdjąć dolny pojemnik lampy i otworzyć siatkę ochronną z przodu lampy (unieść lekko do góry i odchylić ku sobie). W ten sposób uzyskamy dostęp do świetlówek i starterów.

Trzymając świetlówkę jedną ręką, drugą ręką należy odkręcić (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara) białą wodoszczelną nasadkę z oprawy świetlówki. Powtórzyć czynność z nasadką znajdującą się po drugiej stronie.

Nasadkę należy zdejmować w sposób ostrożny i delikatny aby nie przesunąć czerwonego gumowego pierścienia uszczelniającego znajdującego się na oprawie świetlówki. Jeżeli jednak zostanie on przesunięty należy go zdjąć i ponownie założyć na wodoszczelną nasadkę. Dopiero po wykonaniu tej czynności nasadkę można ponownie umieścić na oprawie świetlówki.

Po zdjęciu wodoszczelnych nasadek można wyjąć świetlówkę. Powtórzyć czynność z drugą świetlówką.

Lampa PestWest Chameleon 1x2IP wyposażona jest w rewolucyjny ekran Reflektobakt® (patent zgłoszony), wynalazek firmy PestWest zastosowany w celu udoskonalenia działania lampy. Ekran Reflektobakt® umieszczony jest pomiędzy źródłem promieniowania UV a lepem, redukując wpływ promieniowania UV na powierzchnię lepną, widocznie wydłużając skuteczność działania lepu. To bardzo ważne, ażeby po umieszczeniu świetlówek w lampie, ekran Reflektobakt® był umieszczony dokładnie pomiędzy powierzchnią lepną i częścią świetlówki emitującą promieniowanie bezpośrednio na lep.

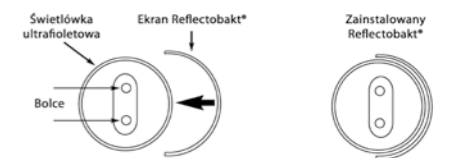
Zdjąć ekran Reflektobakt® z wymienianych świetlówek i założyć na nowe świetlówki zgodnie ze wskazówkami poniżej - patrz INSTALACJA EKRANU REFLEKTOKBKT®

Po założeniu ekranu Reflektobakt® umieścić na nowych świetlówkach wodoszczelne nasadki i włożyć świetlówki do opraw. Przechowując jedną ręką świetlówkę dokręcić nasadki. Upewnić się, że są odpowiednio dokręcone, a więc urządzenie jest wodoszczelne. Sprawdzić czy ekran Reflektobakt® jest założony prawidłowo - chroni lep przed promieniowaniem ultrafioletowym świetlówek a krawędzie znajdują się w jednakowej odległości od końca świetlówki.

INSTALACJA EKRANU REFLEKTOKBKT®

Wziąć nową świetlówkę i umieścić krawędzie ekranu "Reflectobakt"® w taki sposób względem końcówek świetlówki jak przedstawiono na Rys. 1. Upewnić się, że ekran umieszczony jest centralnie na świetlówce tak aby odległości między krawędziami ekranu i końcami świetlówki były takie same. Delikatnie nałożyć ekran tak aby w całości stykał się z powierzchnią świetlówki. Powinien zaciskać się na świetlówce i pozostawać w miejscu. W tej pozycji ekran powinien znajdować się od strony lepu, tak aby skutecznie chronić lep przed światłem świetlówki. Instalowanie ekranu powinno zawsze odbywać się z należytą ostrożnością, szczególnie należy zwracać uwagę na odległości pomiędzy krawędziami ekranu a końcówkami świetlówek.

Zakładanie ekranu Reflectobakt®



Rysunek 1

WYMIANA STARTERÓW (jeśli konieczne).

Startery należy wymieniać podczas każdej wymiany świetlówek. Najłatwiej jest to zrobić jeżeli górna świetlówka jest wyjęta z urządzenia. W celu uzyskania dostępu do starterów należy zdjąć białe wodoszczelne nasadki znajdujące się na dole pojemnika obudowy. Jeżeli zaistnieje taka potrzeba można skorzystać w tym celu ze szczypców czy kombinerek. Najpierw należy zdjąć pojemnik dolny i opuścić siatkę ochronną (patrz WYMIANA ŚWIETŁÓWEK). Nasadkę wykręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara a następnie przekręcić starter również w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyciągnąć do dołu. Powtórzyć powyższą czynność z drugim starterem. Umieścić nowe startery powtarzając powyższą czynność w odwrotnej kolejności. Upewnić się, że czarna uszczelka jest założona na starterze w sposób prawidłowy gdyż zapewnia to wodoszczelność urządzenia.

Producent zastrzega sobie prawo zmiany danych technicznych bez wcześniejszego uprzedzenia.

Reflectobakt® jest zastrzeżonym znakiem towarowym PestWest Electronics Limited.

Wszystkie lampy owadobójcze PestWest serii Chameleon mają 3 lata gwarancji (nie dotyczy świetlówek i starterów).



Find us on:  Twitter  Facebook

PestWest Electronics Ltd operates a quality management system certified to ISO 9001

PestWest Electronics Limited,
West Yorkshire, United Kingdom
Office: +44 (0) 1924 268500
email: info@pestwest.com
www.pestwest.com

Confidence in
Fly Control